

リー・ミンウェイと その関係展

Lee Mingwei
and His Relations

参加するアート—見る、話す、贈る、書く、食べる、そして世界とつながる
The Art of Participation—Seeing, Conversing, Gift-Giving, Writing, Dining and Getting Connected to the World

森美術館 2014.9.20 [土]–2015.1.4 [日]
Sep 20 (Sat), 2014–Jan 4 (Sun), 2015 MORI ART MUSEUM

© 2014 Mori Art Museum

出品作品リスト

List of Exhibited Works

Section 1

リー・ミンウェイ
Lee Mingwei

プロジェクト・女媧 (ヌワ)
2005

竹、シルク、綿糸、アクリル絵具
350 × 112 cm

Nu Wa Project
2005

Bamboo, silk, cotton thread, acrylic
350 × 112 cm

Courtesy of Lombard Freid Gallery, New York

プロジェクト・繕う
2009 / 2014

机、椅子、糸、布製品
インタラクティブ・インスタレーション
ルディ・ツェン氏蔵

The Mending Project
2009 / 2014

Tables, chairs, threads, fabric items
Interactive installation
Collection of Rudy Tseng

往くと留まるのあいだ
2007 / 2014

砂、ランプ、サウンド
インスタレーション

Between Going and Staying
2007 / 2014

Sand, lamp, sound
Installation

石の旅
2012

石、ブロンズ、木
インスタレーション
各 20 × 70 × 8 cm
ルディ・ツェン氏蔵 | サイモン・ウー氏蔵 | レオ・
シー氏蔵 | ロン・チュアン・チェン氏蔵 | ソフィア
& レオン・タン氏蔵 | セザール・レイエス氏蔵 | ハー
ヴェイ・モロッチ&グレン・ウォートン氏蔵

Stone Journey
2012

Glacial stones, bronze, wood
Installation

20 × 70 × 8 cm each
Collection of Rudy Tseng, Simon Wu,
Leo Shih, Rong-Chuan Chen,
Sophia & Leon Tan, Cesar Reyes,
Harvey Molotch & Glenn Wharton

名匠の目
2004

11人の作家による創作模写
34 × 26.7 cm (× 11)
所蔵：国立台湾美術館、台中

Through Masters' Eyes
2004

Creative reproductions by 11 artists
34 × 26.7 cm (× 11)
Collection of National Taiwan Museum of
Fine Arts, Taichung

名匠の目
2014

観賞用アルバム
34 × 26.7 cm

Through Masters' Eyes
2014

Exhibition copy album
34 × 26.7 cm

せきとう
石濤

山水図

中国清代 (1694)
画帖 (8面のうち1面)
デジタル出力

Shitao

Landscape

Qing dynasty, China, dated 1694
Eight-leaf album
Digital print

「関係性」を考えるための作品
Works for Relationality

ないけいず
内経図

中国清代
拓本複製
120 × 51 cm

Nei-jing-tu (View of the inner dimensions)

Qing dynasty, China
A replica of a Qing dynasty rubbing
120 × 51 cm

はくいん
白隠

Hakuin

隻手

江戸時代中期
掛幅 紙本墨画
42.5 × 50 cm
所蔵：久松真一記念館、岐阜

Sekishu (One Hand)

18th century
Hanging scroll; ink on paper
42.5 × 50 cm
Collection of Hisamatsu Shinichi Memorial
Museum, Gifu, Japan

無

江戸時代中期
掛幅 紙本墨書
39.5 × 38.5 cm
所蔵：久松真一記念館、岐阜

Mu ("No"; "Nothingness")

18th century
Hanging scroll; ink on paper
39.5 × 38.5 cm
Collection of Hisamatsu Shinichi Memorial
Museum, Gifu, Japan

円相

江戸時代中期
掛幅 紙本墨画
32.7 × 55.3 cm
個人蔵
* 展示期間：2014年9月20日–11月4日

Ensō (Circle)

18th century
Hanging scroll; ink on paper
32.7 × 55.3 cm
Private collection
* Period exhibited: September 20 – November
4, 2014

動中工夫

江戸時代中期
掛幅 紙本墨書
130 × 29.7 cm
個人蔵

Dōchū no kufū (Meditation in activity)

18th century
Hanging scroll; ink on paper
130 × 29.7 cm
Private collection

今北洪川

Imakita Kōsen

円相

明治時代

掛幅 紙本墨画

34.2 × 59.4 cm

所蔵：雲頂庵、神奈川

Ensō (Circle)

19th century

Hanging scroll; ink on paper

34.2 × 59.4 cm

Collection of Untyouan, Kanagawa, Japan

鈴木大拙

D. T. Suzuki

無心

明治—昭和時代

掛幅 紙本墨書

33.1 × 64.8 cm

所蔵：東慶寺、神奈川

Mushin (No-mind)

20th century

Hanging scroll; ink on paper

33.1 × 64.8 cm

Collection of Tokeiji, Kanagawa, Japan

重々無尽

明治—昭和時代

掛幅 紙本墨書

38.9 × 60.4 cm

所蔵：東慶寺、神奈川

Jūjū mujin (Endless interrelationship)

20th century

Hanging scroll; ink on paper

38.9 × 60.4 cm

Collection of Tokeiji, Kanagawa, Japan

無事は貴人

明治—昭和時代

掛幅 紙本墨書

91 × 30.1 cm

所蔵：東慶寺、神奈川

Buji kore kinin (The person with nothing to do is the noble one)

20th century

Hanging scroll; ink on paper

91 × 30.1 cm

Collection of Tokeiji, Kanagawa, Japan

久松真一

Hisamatsu Shin'ichi

隻手音聲

昭和時代

短冊 紙本墨書

36.3 × 6 cm

所蔵：久松真一記念館、岐阜

The sound of one hand

20th century

Tanzaku (paper slip); ink on paper

36.3 × 6 cm

Collection of Hisamatsu Shinichi Memorial Museum, Gifu, Japan

**白隠の隻手の声は耳も無く手も無く舌も無く
てこそきけ**

昭和時代

短冊 紙本墨書

36.3 × 6 cm

所蔵：久松真一記念館、岐阜

**Without ears, without hands,
and without tongue, hear the sound of
Hakuin's "One Hand"**

20th century

Tanzaku (paper slip); ink on paper

36.3 × 6 cm

Collection of Hisamatsu Shinichi Memorial Museum, Gifu, Japan

イヴ・クライン

Yves Klein

空虚への跳躍

1960

デジタル出力

Leap into the Void

1960

Artistic action of Yves Klein

Digital print

**『ディマンシュ (日曜)』1960年11月27日
(一号限りの新聞)**

1960

新聞

55.6 × 37.9 cm

個人蔵

Dimanche, 27 novembre 1960— *le journal d'un seul jour*

1960

Newspaper

55.6 × 37.9 cm

Private collection

**『ディマンシュ (日曜)』1960年11月27日
(一号限りの新聞) [英語バージョン]**

デジタル出力

Dimanche, 27 novembre 1960— *le journal d'un seul jour* [English version]

Digital print

展示風景：「第一物質の状態における感性を絵画的感性へと安定させる特殊化展」(通称「空虚展」) イリス・クレール画廊、パリ、1958年
デジタル出力

Installation view: "The Specialization of Sensibility in the Raw Material State of Stabilized Pictorial Sensibility [The Void]

(La spécialisation de la sensibilité à l'état de matière première en sensibilité picturale stabilisée)," Galerie Iris Clert, Paris, 1958

Digital print

「第一物質の状態における感性を絵画的感性へと安定させる特殊化展」(通称「空虚展」) イリス・クレール画廊、パリ、1958年4月28日の招待状

1958

印刷物

7.2 × 17 cm

個人蔵

Invitation to the opening of Yves Klein's exhibition, The Specialization of Sensibility in the Raw Material State of Stabilized Pictorial Sensibility [The Void], Galerie Iris Clert, Paris, April 28, 1958

1958

Printed paper

7.2 × 17 cm

Private collection

マイケル・ブランクフォートに対する「非物質的絵画的感性領域の譲渡」(ダブル橋、パリ、1962年2月10日)を記録したプレスブック

1962

デジタル出力

Pressbook documenting the transfer of the Zone of Immaterial Pictorial Sensibility to Michael Blankfort, Pont au Double, Paris, February 10, 1962

1962

Digital print

「非物質的絵画的感性領域の譲渡」のための領収書、No. 0

1959

印刷物

8.7 × 29.8 cm

個人蔵

Receipt book for the sale of the Zone of Immaterial Pictorial Sensibility, Series No. 0

1959

Printed paper

8.7 × 29.8 cm

Private collection

モノトーン・サイレンス・シンフォニー

1949-1961

録音デジタル・ファイル

45分30秒

個人蔵

Monotone-Silence Symphony

1949-1961

Sound recording digital file

45 min. 30 sec.

Private collection

モノトーン・サイレンス・シンフォニー

1949-1961
楽譜
41.8 × 29.5 cm
個人蔵

Monotone-Silence Symphony

1949-1961
Printed score
41.8 × 29.5 cm
Private collection

指揮をするイヴ・クライン、ゲルゼンキルヒェン・オペラハウス（ドイツ）にて

1959
写真
16 × 22.5 cm
個人蔵

Yves Klein as orchestra conductor, Gelsenkirchen Opera House, Germany

1959
Black and white photograph
16 × 22.5 cm
Private collection

**ジョン・ケージ
John Cage****4分33秒**

1952
楽譜
27.5 × 21 cm
所蔵：清里現代美術館、山梨

4'33"

1952
Printed score
27.5 × 21 cm
Collection of Kiyosato Museum of Contemporary Art, Yamanashi, Japan

0分00秒（4分33秒第2番）

1962
楽譜
27.5 × 21 cm
所蔵：清里現代美術館、山梨

0'00" (4'33" No.2)

1962
Printed score
27.5 × 21 cm
Collection of Kiyosato Museum of Contemporary Art, Yamanashi, Japan

龍安寺

1983-1985
LPレコード
31.3 × 31.5 cm
所蔵：清里現代美術館、山梨

Ryoanji

1983-1985
LP record
31.3 × 31.5 cm
Collection of Kiyosato Museum of Contemporary Art, Yamanashi, Japan

R²3 (Where R=Ryoanji)

1983
ドライポイント
18 × 54 cm
TP, ED. 25
川村龍俊氏蔵

R²3 (Where R=Ryoanji)

1983
Drypoint
18 × 54 cm
TP, ED. 25
Collection of Kawamura Tatsutoshi

R³ (Where R=Ryoanji)

1983
ドライポイント
18 × 54 cm
TPB, ED. 25
川村龍俊氏蔵

R³ (Where R=Ryoanji)

1983
Drypoint
18 × 54 cm
TPB, ED. 25
Collection of Kawamura Tatsutoshi

Ryoku, No.1

1985
ドライポイント
45.7 × 61 cm
AP5, ED. 10
川村龍俊氏蔵

Ryoku, No.1

1985
Drypoint
45.7 × 61 cm
AP5, ED. 10
Collection of Kawamura Tatsutoshi

易の音楽

1951
LPレコード
31.3 × 31.5 cm
所蔵：清里現代美術館、山梨

Music of Changes

1951
LP record
31.3 × 31.5 cm
Collection of Kiyosato Museum of Contemporary Art, Yamanashi, Japan

**ロベール・フィリウー《ハンド・ショー》より、
ジョン・ケージ**

1967
オフセット写真
28.2 × 21.8 cm
Ed. 65/150
所蔵：清里現代美術館、山梨

From Robert Filliou "Hand Show,"

John Cage
1967
Offset black and white photograph
28.2 × 21.8 cm

Ed. 65/150
Collection of Kiyosato Museum of Contemporary Art, Yamanashi, Japan

ジョン・ケージのためのプリペアード・ボックス

1987
紙にオフセットリトグラフ、ゴムバンド、スライド
21.6 × 21.6 × 3.2 cm
所蔵：清里現代美術館、山梨

Prepared Box for John Cage

1987
Offset lithograph on paper, rubber bands, slide
21.6 × 21.6 × 3.2 cm
Collection of Kiyosato Museum of Contemporary Art, Yamanashi, Japan

李禹煥

Lee Ufan

点より

1978
岩絵具、膠、キャンバス
72.7 × 90.5 cm
所蔵：東京オペラシティ アートギャラリー

From Point

1978
Mineral pigment and glue on canvas
72.7 × 90.5 cm
Collection of Tokyo Opera City Art Gallery

線より

1976
岩絵具、膠、キャンバス
100 × 80 cm
所蔵：東京オペラシティ アートギャラリー

From Line

1976
Mineral pigment and glue on canvas
100 × 80 cm
Collection of Tokyo Opera City Art Gallery

アラン・カプロウ

Allan Kaprow

コンフォート・ゾーン

1975
16ミリフィルムをDVDへ変換、モノクロ、サウンド
17分49秒

Comfort Zones

1975
16mm film transferred to digital files (DVD), black and white, sound
17 min. 49 sec.

Activity at Galería Vandrés, Madrid
Courtesy of Allan Kaprow Estate, California and Hauser & Wirth, Zurich, London and New York

コンフォート・ゾーン

1975
アクティビティ・ブックレット
32.5 × 22.1 cm

Comfort Zones

1975
Activity booklet
32.5 × 22.1 cm

Published by Galería Vandrés, S.A., Madrid Spain

Courtesy of Allan Kaprow Estate, California and Hauser & Wirth, Zurich, London and New York

セカンド・ルーティーン

1974
16ミリフィルムをDVDへ変換、モノクロ、サウンド
15分2秒

2nd Routine

1974
16mm film transferred to digital files (DVD), black and white, sound
15 min. 2 sec.

Activity at Stefanotti Gallery and Anna Canepa

Courtesy of Allan Kaprow Estate, California and Hauser & Wirth, Zurich, London and New York

セカンド・ルーティーン

1974
アクティビティ・ブックレット
35.3 × 27.3 cm
個人蔵

2nd Routine

1974
Activity booklet
35.3 × 27.3 cm
Private collection

Published by Stefanotti Gallery and Anna Canepa

Courtesy of Allan Kaprow Estate, California and Hauser & Wirth, Zurich, London and New York

7種類のシンパシー

1976
3/4 インチU マチックをDVDへ変換、モノクロ、サウンド
7分26秒

7 Kinds of Sympathy

1976
3/4 in. videotape (U-matic) transferred to digital files (DVD), black and white, sound
7 min. 26 sec.

Activity at Museum des 20er Jahrhunderts, Vienna

Courtesy of Allan Kaprow Estate, California and Hauser & Wirth, Zurich, London and New York

7種類のシンパシー

1976
アクティビティ・ブックレット
27.9 × 21.5 cm

7 Kinds of Sympathy

1976
Activity booklet
27.9 × 21.5 cm

Published by Museum des 20er Jahrhunderts, Vienna

Courtesy of Allan Kaprow Estate, California and Hauser & Wirth, Zurich, London and New York

ハプニングのつくり方

1964
LPレコード
31.3 × 31.5 cm
所蔵：清里現代美術館、山梨

How to Make a Happening

1964
LP record
31.3 × 31.5 cm
Collection of Kiyosato Museum of Contemporary Art, Yamanashi, Japan

Courtesy of Allan Kaprow Estate, California and Hauser & Wirth, Zurich, London and New York

休日：ハプニングのカレンダー

1970
カレンダー
38.6 × 27.4 cm
所蔵：清里現代美術館、山梨

Days Off: A Calendar of Happenings

1970
Calendar
38.6 × 27.4 cm
Collection of Kiyosato Museum of Contemporary Art, Yamanashi, Japan

Courtesy of Allan Kaprow Estate, California and Hauser & Wirth, Zurich, London and New York

ハプニング

1967
カタログ
25.6 × 22 cm
所蔵：清里現代美術館、山梨

Happening

1967
Catalogue
25.6 × 22 cm
Collection of Kiyosato Museum of Contemporary Art, Yamanashi, Japan

Published by Pasadena Art Museum
Courtesy of Allan Kaprow Estate, California and Hauser & Wirth, Zurich, London and New York

欧州へ旅行する前、友人に宛てた手紙

1981
手紙
サイズ不明

Letter to the friends before the European tour

1981
Typed letter
Dimensions unknown

Courtesy of Allan Kaprow Estate, California and Hauser & Wirth, Zurich, London and New York

往く／留まる

1981
欧州旅行中のアクティビティのための指示書
サイズ不明

Going / Staying

1981
Score for activity for European tour
Dimensions unknown

Courtesy of Allan Kaprow Estate, California and Hauser & Wirth, Zurich, London and New York

トゥー・メジャーズ

1974
アクティビティ・ブックレット
34 × 24.5 cm
所蔵：清里現代美術館、山梨

2 Measures

1974
Activity booklet
34 × 24.5 cm
Collection of Kiyosato Museum of Contemporary Art, Yamanashi, Japan

Published by Martano Editore
Courtesy of Allan Kaprow Estate, California and Hauser & Wirth, Zurich, London and New York

スウィート・ウォール

1976
アクティビティ・ブックレット
22.7 × 15.1 cm
所蔵：清里現代美術館、山梨

Sweet Wall

1976
Activity booklet
22.7 × 15.1 cm
Collection of Kiyosato Museum of Contemporary Art, Yamanashi, Japan

Courtesy of Allan Kaprow Estate, California and Hauser & Wirth, Zurich, London and New York

ルーティーン

1975
 アクティビティ・ブックレット
 28 × 21.5 cm
 所蔵：清里現代美術館、山梨

Routine

1975
 Activity Booklet
 28 × 21.5 cm
 Collection of Kiyosato Museum of Contemporary Art, Yamanashi, Japan
 Published by Allan Kaprow
 Courtesy of Allan Kaprow Estate, California and Hauser & Wirth, Zurich, London and New York

エコ・ロジー

1975
 アクティビティ・ブックレット
 30.5 × 22.6 cm
 所蔵：清里現代美術館、山梨

Echo-Logy

1975
 Activity booklet
 30.5 × 22.6 cm
 Collection of Kiyosato Museum of Contemporary Art, Yamanashi, Japan

Published by D'Arc Press
 Courtesy of Allan Kaprow Estate, California and Hauser & Wirth, Zurich, London and New York

サティスファクション

1976
 アクティビティ・ブックレット
 28.3 × 21.9 cm
 所蔵：清里現代美術館、山梨

Satisfaction

1976
 Activity booklet
 28.3 × 21.9 cm
 Collection of Kiyosato Museum of Contemporary Art, Yamanashi, Japan

Published by M.L. D'Arc Gallery, New York
 Courtesy of Allan Kaprow Estate, California and Hauser & Wirth, Zurich, London and New York

リクリット・ティラヴァニ

Rirkrit Tiravanija

無題 2007 (フリー／スティル)

2007
 16 ミリフィルム、モノクロ
 60分36秒

Untitled 2007 (free/still)

2007
 16mm film, silent, black and white
 60 min. 36 sec.

Courtesy of GALLERY SIDE 2, Tokyo and Gavin Brown's Enterprise, New York

小沢 剛

Ozawa Tsuyoshi

ベジタブル・ウェポン——さんまのつみれ鍋

／東京
 2001
 ラムダプリント
 113 × 156 cm

Vegetable Weapon: Sauri fish ball hot pot / Tokyo

2001
 Lambda print
 113 × 156 cm

ベジタブル・ウェポン——芋煮／福島

2012
 タイプCプリント
 36.5 × 28.6 cm

Vegetable Weapon: Imoni (Taro potato soup with pork) / Fukushima

2012
 Type C Print
 36.5 × 28.6 cm

Courtesy of MISA SHIN GALLERY, Tokyo

田中功起

Tanaka Koki

どれもこれも

2003
 DVD、カラー、サウンド
 30分 (ループ)

Each and Every

2003
 DVD, color, sound
 30 min. (loop)

Section 2**リー・ミンウェイ**

Lee Mingwei

プロジェクト・ともに眠る

2000 / 2014
 ベッド、ナイトスタンド
 インタラクティブ・インスタレーション

The Sleeping Project

2000 / 2014
 Wooden beds, night stands
 Interactive installation

ひろがる花園

2009 / 2014
 花崗岩、生花
 インタラクティブ・インスタレーション
 1200 × 134 × 60 cm

エイミー&レオ・シー氏蔵

*《ひろがる花園》出品に際しては青山フラワーマーケットにご協力をいただきました。

The Moving Garden

2009 / 2014
 Granite, fresh flowers
 Interactive installation
 1200 × 134 × 60 cm
 Collection of Amy & Leo Shih
 * Presentation of the work *The Moving Garden* is supported in part by a generous contribution from Aoyama Flower Market.

プロジェクト・ともに食す

1997 / 2014
 台座、皿、豆、米、ビデオ
 インタラクティブ・インスタレーション
 所蔵：JUT 美術館準備室、台北

The Dining Project

1997 / 2014
 Wooden platform, tatami mats, beans, rice, video
 Interactive installation
 Collection of JUT Museum Pre-Opening Office, Taipei

水仙との百日

1995
 銀色素漂白方式印画
 166.5 × 115 cm (× 5)

100 Days with Lily

1995
 Silver dye bleach prints
 166.5 × 115 cm (× 5)

ソニック・ブロッサム

2013 / 2014
 ミクストメディア
 インタラクティブ・インスタレーション

Sonic Blossom

2013 / 2014
 Mixed media
 Interactive installation

Section 3**リー・ミンウェイ**

Lee Mingwei

布の追想

2006 / 2014
 台座、箱、布製品
 インタラクティブ・インスタレーション

Fabric of Memory

2006 / 2014
 Wooden platform, wooden boxes, fabric items
 Interactive installation

プロジェクト・手紙をつづる

1998 / 2014

木製ブース、便箋、封筒

インタラクティブ・インスタレーション

290 × 170 × 231 cm (× 3)

* 《プロジェクト・手紙をつづる》出品に際しては森美術館ベストフレンズにご協力をいただきました。

The Letter Writing Project

1998 / 2014

Wooden booth, writing papers, envelopes

Interactive installation

290 × 170 × 231 cm (× 3)

* Presentation of the work *The Letter Writing Project* is supported in part by a generous contribution from the Mori Art Museum Best Friends.

砂のゲルニカ

2006 / 2014

砂、木製模型、照明

インタラクティブ・インスタレーション

1300 × 643 cm

所蔵：JUT 美術館準備室、台北

Guernica in Sand

2006 / 2014

Sand, wooden island, lighting

Interactive installation

1300 × 643cm

Collection of JUT Museum Pre-Opening

Office, Taipei

プロジェクト・リビングルーム

2000 / 2014

ミクストメディア

インタラクティブ・インスタレーション

The Living Room

2000 / 2014

Mixed media

Interactive installation

水の星座

2014

椅子、サイドテーブル

インタラクティブ・インスタレーション

Constellation of Water

2014

Chair, side table

会場マップ | Floor Map

